



© Grupul Vodafone 2012. Vodafone și logourile Vodafone sunt mărci înregistrate ale grupului Vodafone.

Toate produsele sau numele de companii menționate în acest document pot fi mărci comerciale ale deținătorilor acestora.

Română - CJB32FOVDAZA

Ghidul Utilizatorului
Vodafone Chat

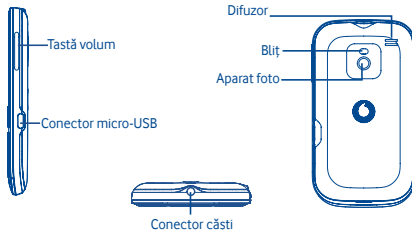
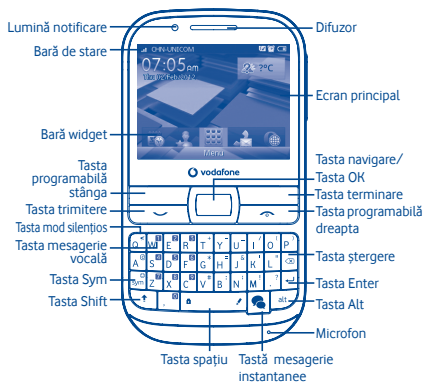
vodafone









Pentru mai multe informații despre modul de utilizare a telefonului, accesați HYPERLINK www.vodafone.com/vodafonechat pentru a descărca manualul de utilizare complet. În plus, pe site puteți consulta secțiunea „Întrebări frecvente”, actualiza aplicații software etc.

1 Mobilul dvs.

1.1 Taste și conectori



-  • Glsați pentru a se deplasa în stânga/dreapta/sus/jos
- Apăsați pentru a confirma o opțiune (apăsați centrul tastei)
-  • Răspundeți/Efectuați un apel
- Accesați jurnalul de apeluri
- Apăsați: Terminare apel
Reveniți la ecranul principal
-  • Apăsați și țineți: Pornire/Oprire
- Apăsați și țineți: Accesați mesageria vocală
-  • Apăsați o dată: Introduceți o majusculă
- Apăsați de două ori: blocați tastatura pe mod introducere majusculă
-  • Apăsați o dată: introducere caracter din jumătatea superioară a tastei
- Apăsați de două ori: blocați tastatura pe modul de introducere caracter din jumătatea superioară a tastei
-  Alt + B: accesați Bluetooth
Alt + J: accesarea aplicațiilor
Alt + M: accesați muzică
Alt + P: accesarea profilurilor audio ale dispozitivului



- Apăsați: introduceți un spațiu (în modul Editare)
Apăsați tasta **OK**, apoi tasta **Spațiu** pentru a debloca tastatura (în ecranul Blocare)

- Apăsați și țineți: Accesați lista de limbi pentru introducerea text (în modul Editare)
Blocată tastatura (pe ecranul principal)

- Țineți apăsată tasta **Spațiu**, apoi apăsați tasta **Alt** pentru a selecta metoda de introducere

- Accesați tabelul cu simboluri

- Țineți apăsată tasta **Alt**, apoi apăsați tasta **Sym** pentru a accesa tabelul cu emoticioane

- Confirmați o opțiune

- Treceți la rândul următor

- Țineți apăsat: comutați între profilul general și cel silențios

- Volum sus/jos

- Defilare în sus/în jos

- Apăsați pentru a șterge un cuvânt sau un caracter

- Apăsați pentru a accesa aplicații: Google Talk, MSN, Facebook, Facebook Chat, Twitter



1.2 Ecran principal

Ecranul principal este divizat în mai multe părți, după cum este prezentat mai jos:

Bară de stare



Bară widge-

Selecțaiți pentru a intra în meniul principal

1.2.1 Bară de stare ⁽¹⁾

Din bara de stare, puteți vizualiza atât starea telefonului, cât și notificările.



Nivel de încărcare a bateriei.



Bluetooth activat și vizibil.



Funcția Bluetooth este activată, însă în modul invizibil.



Conectare Bluetooth.



Aplicația Java activată.



Căști conectate.



Tastatură blocată.



Modul fără sunet este activat în timpul unui apel.



Profilul silențios este activat.



Alarmă sau întâlnire programată.



Nivel putere semnal.



Apeluri pierdute.



Apel în desfășurare.



Cronometru activat.



E-mail necitit.



Radio pornit.



Mesaj WAP. ⁽²⁾



Roaming.



Cartelă SD introdusă.



Cartelă SIM nedisponibilă.



Funcția GPRS activată.



Rețea 2G disponibilă.



Rețea 3G disponibilă.

⁽¹⁾ Pictogramele și ilustrațiile din acest ghid sunt oferite doar în scop informativ.

⁽²⁾ În funcție de operatorul rețelei dvs.



Wi-Fi deconectat.



Wi-Fi conectat.



Comutare linie ⁽¹⁾: indică linia selectată.



Mod vibrație și sonerie: telefonul dvs. vibrează și sună.



Muzică activată.



Opțiune GPRS conectată.



Opțiune EDGE activată.



Opțiune EDGE conectată.



Player de muzică activ.



Mod vibrație.



SMS necitit.



MMS necitit.



Trimitere MMS.



Mod avion.

1.2.2 Bară widget

Widget-urile sunt comenzi rapide practice pentru acces rapid din ecranul principal.

1.2.3 Blocați/Deblocați ecranul

Pentru a vă proteja telefonul și intimitatea, puteți bloca ecranul ținând apăsată tasta **Spațiu**.

Pentru a debloca ecranul, apăsați , apoi tasta **Spațiu**.

1.2.4 Meniul principal

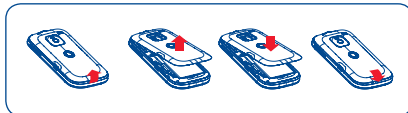
Pentru a accesa meniul principal, selectați opțiunea „**Meniu**” din ecranul principal.

⁽¹⁾ în funcție de operatorul rețelei dvs.

2 Noțiuni de bază

2.1 Configurare

Îndepărtarea sau instalarea capacului bateriei



Introducerea sau retragerea cartelei SIM

Trebuie să introduceți cartela SIM pentru a putea efectua apeluri. Opriți telefonul și îndepărtați bateria înainte de a introduce sau retrage cartela SIM.



Poziționați cartela SIM cu cipul în jos apoi glisați-l în locașul destinat pentru acest scop. Asigurați-vă că este introdusă corect. Pentru a scoate cartela, apăsați-o și glisați-o afară.

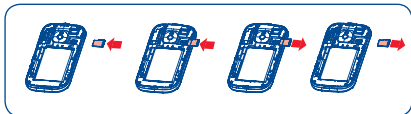
Instalarea sau îndepărtarea bateriei



- Introduceți și potriviți bateria în locaș, apoi închideți capacul telefonului.
- Desfaceți capacul, apoi îndepărtați bateria.

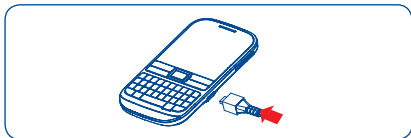


Instalarea și retragerea cartelei de memorie (cartela microSD)



Introduceți cardul microSD cu contactul auriu orientat în jos în fantă până când este blocat în poziție. Pentru a-l scoate, împingeți cardul ușor până când se deblochează.

Încărcarea bateriei



Conectați încărcătorul la telefon și, respectiv, la priză.



Pentru a reduce consumul și pierderea de energie, când bateria este complet încărcată, deconectați încărcătorul de la priză, dezactivați funcția Bluetooth sau aplicațiile care rulează în fundal și nu sunți în utilizare, reduceți durata iluminării de fundal etc.

2.2 Pornirea telefonului

Țineți apăsată tasta până ce telefonul pornește, apoi introduceți codul PIN dacă este necesar. Se afișează ecranul principal.

Configurarea telefonului pentru prima dată

Când porniți telefonul pentru prima dată, vi se solicită ajustarea setărilor inițiale de bază și conectarea la contul de Facebook pentru sincronizare Informații Facebook.

2.3 Oprirea telefonului

Țineți apăsată tasta de pe ecranul principal.

7

3 Apeluri

3.1 Efectuarea unui apel

Introduceți numărul dorit direct de pe tastatură sau selectați un contact din **Agendă** sau din **Jurnal apeluri**, apoi apăsați tasta pentru a efectua apelul. Numărul introdus poate fi salvat în **Agendă** selectând opțiunea „Salvare”.

Dacă faceți o greșeală, puteți șterge cifrele incorecte apăsând tasta **Ștergere**. Pentru a închide, apăsați tasta .

3.2 Preluarea sau respingerea unui apel

Când primiți un apel, apăsați tasta sau selectați opțiunea „Preluare” pentru a răspunde.

Încheiați apelul apăsând tasta . În cazul în care apelantul (numai contact local) nu este unul din prietenii de pe Facebook, iar setarea de reamintire este activă, va apărea un ecran de reamintire pentru a vă sugera să trimiteți o solicitare de prietenie pe Facebook către apelant.

3.3 Apelarea mesageriei vocale ⁽¹⁾

Mesageria vocală este pusă la dispoziție de către rețea pentru a evita pierderea apelurilor. Funcționează ca un robot telefonic ale cărui înregistrări le puteți asculta oricând. Pentru a accesa mesageria vocală, țineți apăsată tasta .

4 Modificarea meniurilor

Meniurile pot fi modificate în modul dorit de dvs.

Modificați ordinea

Accesați meniul principal, concentrați-vă asupra elementului din meniul principal pe care doriți să-l mutați, selectați „Opțiuni/Mutare”, apoi va apărea semnul „V” pe elementul selectat, după care eliberați-l în locul favorit.

Afișați/Ascundeți

Accesați meniul principal, selectați „Opțiuni/Adăugare și eliminare meniu”, apoi bifați/debifați caseta de selectare din stânga a meniului selectat pentru a afișa/ascunde un element, după care selectați „Finalizare” pentru a salva operațiunea.


⁽¹⁾ Contactați operatorul rețelei dvs. pentru a verifica disponibilitatea acestui serviciu.

8



5 Mesaje.....

Puteți accesa acest meniu utilizând următoarele opțiuni:



- Accesare din meniul principal, prin selectarea opțiunii „Mesaje”.
- Selectați  din bara widget.

5.1 SMS/MMS

Acest serviciu mobil vă permite crearea, modificarea și primirea de mesaje SMS sau MMS.


Mesajele MMS vă permit să trimiteți clipuri video, imagini, fotografii, animații și sunete către ale aparate mobile compatibile și adrese de e-mail.

5.1.1 Creare SMS/MMS nou

Puteți selecta opțiunea „Creare SMS/MMS nou” din ecranul de mesagerie, pentru a crea mesaj text/multimedia. Puteți adăuga unul sau mai mulți destinatari din lista de contacte și puteți elimina un destinatar apăsând pe . Selectați opțiunea „Agendă” utilizând tasta  după care puteți selecta mai mulți destinatari.

Un SMS va fi convertit automat în MMS dacă sunt adăugate imagini, videoclipuri, fișiere audio, diapositive sau sunt anexate alte fișiere, dacă se adaugă Subiect, CC/BCC/adresă e-mail sau dacă mesajul conține peste 8 pagini de text.

După ce terminați introducerea textului, apăsați tasta  pentru a trimite mesajul.

 Un SMS care depășește un anumit număr de caractere (numărul de caractere depinde de limba dvs.), va fi taxat ca mai multe mesaje. Un MMS care conține fotografii și/sau sunete poate fi, de asemenea, taxat ca mai multe mesaje. Literele specifice (accente) vor mări dimensiunea unui SMS, din această cauză destinatarul poate primi mesajul dvs. sub forma a mai multe SMS-uri.

5.2 E-mail

Telefonul dvs. are un client de e-mail cu setări predefinite pentru câteva servicii de e-mail cunoscute, precum Gmail, Sky, AOL etc. În afară de acestea, puteți seta alte conturi de e-mail POP3 sau IMAP4, pe care le puteți utiliza.

5.2.1 Configurarea contului de e-mail

Servicii de e-mail predefinite

Dacă dețineți un cont de e-mail la un serviciu predefinit, îl puteți instala în telefon selectând serviciul (Gmail, Sky, etc.), introducând numele de utilizator, parola și numele contului, apoi confirmând prin selectarea opțiunii „OK”.

Serviciu nou de e-mail

Pentru a configura un cont de e-mail nou, diferit de serviciile predefinite, selectați opțiunea „Alte conturi e-mail”.

Vi se va solicita să introduceți adresa de e-mail, numele afișat, parola, numele contului, apoi să confirmați selectând „Salvare”. După aceea, va trebui să selectați protocolul ⁽¹⁾ (POP3 sau IMAP4), să introduceți adresa serverului de primire și de expediere, iar apoi să selectați „Salvare”.

6 Agenda.....

6.1 Consultarea contactelor

Puteți accesa această funcție din meniul principal, selectând „Agenda” sau selectând  din bara widget.

La accesarea meniului, veți vedea două file:

| | |
|----------------|---------------------------------------|
| Telefon | Sunt afișate toate contactele |
| Grup | Puteți organiza contactele în grupuri |

 La consultarea contactelor pentru prima dată, vi se va solicita să le importați în telefon de pe cartela SIM.

6.2 Adăugarea unui contact

Puteți adăuga un contact nou selectând opțiunea „Adaugă contact”.

Următoarele câmpuri sunt disponibile la crearea unei înregistrări noi în Agendă: Nume, Imagine, Mobil, Acasă, Birou, E-mail, Data nașterii, Memento pentru data de naștere, URL, Adresă, Sonerie.




⁽¹⁾ Consultați furnizorul serviciului dvs. de e-mail pentru mai multe detalii cu privire la protocol.



7 Jurnal apeluri







Puteți accesa această funcție astfel:

- Selectați  din meniul principal
- Apăsați tasta  din ecranul principal
- Selectați tasta  din bara widget

7.1 Toate apelurile

Jurnalul apeluri afișează trei tipuri diferite de apeluri:

-  Apeluri pierdute
-  Apeluri efectuate (Reapelare)
-  Apeluri primite

Localizați un contact, selectați „**Vizualizare**” pentru a vizualiza detaliile apelului, apăsați tasta  pentru a efectua direct un apel.

7.2 Opțiuni disponibile

Când apăsați pe „**Opțiuni**”, aveți acces la **trimiterea mesajului, Apelare, Apeluri pierdute, Setări apeluri, modificarea înainte de apelare, ștergere** etc.

7.3 Mesagerie vocală

Din acest meniu, puteți vizualiza întreaga memorie a mesageriei vocale.

8 Facebook



Facebook este o aplicație socială care conectează oamenii cu prieteni și alte persoane care lucrează, studiază și trăiesc în jurul lor. Puteți selecta opțiunea „Facebook” din meniul principal, pentru a lansa aplicația Facebook.

9 Muzică



Puteți accesa această funcție din meniul principal, selectând „**Muzică**”.

De aici, puteți accesa fie playerul de muzică, fie funcția radio.

9.1 Player de muzică

Vă oferă flexibilitate deplină în gestionarea muzicii atât de pe telefonul mobil, cât și de pe cartela SD.



9.2 Radio

Telefonul dvs. este echipat cu un radio FM ⁽¹⁾ cu funcționalitate RDS ⁽²⁾. Puteți utiliza aplicația ca radio obișnuit cu canale salvate sau puteți afișa informații vizuale paralele legate de programul radio, dacă regeți pe posturi care oferă servicii radio vizuale. Puteți asculta în timp ce executați alte aplicații.

10 Wi-Fi ⁽³⁾



Utilizând Wi-Fi, vă puteți conecta la internet atunci când telefonul dvs. este în raza de acoperire a unei rețele wireless. Funcția Wi-Fi poate fi utilizată pe telefon chiar și atunci când nu este introdusă nicio cartelă SIM.

Pentru a accesa această funcție, apăsați pe  pentru a intra în meniul principal, apoi selectați .

Pentru a vă conecta/deconecta la o rețea wireless

- Apăsați pe „Wi-Fi”
- Selectați opțiunea „**Conexiune Wi-Fi**”

Dacă rețeaua pe care o selectați este securizată, sunteți obligat să introduceți o parolă sau alte date de autentificare (pentru detalii, contactați operatorul rețelei).

După ce terminați, selectați „**Opțiuni/Finalizat**”.

Pentru deconectarea de la o rețea Wi-Fi, selectați „**Opțiuni/Deconectare**”.

⁽¹⁾ Calitatea dispozitivului radio depinde de acoperirea postului radio în zona în care vă aflați.

⁽²⁾ În funcție de operatorul dvs. de rețea și piață.

⁽³⁾ În funcție de model.



Opțiuni disponibile:

| | |
|--------------------------------------|---|
| Conectare | Apăsați pentru a vă conecta la o rețea Wi-Fi |
| Adăugare | Apăsați pentru a adăuga rețele Wi-Fi noi când opțiunea Wi-Fi este activată |
| Definirea unui punct de acces | Apăsați pentru a seta un punct de acces |
| Stare Wi-Fi | Apăsați pentru a vedea starea rețelelor locale wireless |
| Dezactivare Wi-Fi | Apăsați pentru a dezactiva rețelele locale wireless |
| Mod de economisire energie | Apăsați pentru a selecta Mod activ permanent, Mod economic, Mod economic maxim |
| Reimprospătare | Apăsați pentru a reimprospăta toate rețelele Wi-Fi disponibile |

11 WEB




Browserul WEB vă permite să navigați oriunde pe întregul Web. Acesta recunoaște și sugerează completări la adresele URL plecând de la marcate și istoricul de navigare, vă permite să salvați pagini pentru vizualizare offline și afișează pe telefon un mouse virtual.

12 Aparat foto



Telefonul dvs. mobil este echipat cu un aparat foto și cameră video.

Pentru a accesa această funcție, selectați tasta  din ecranul de meniu principal.



Cartela de memorie (dacă este disponibilă) este configurată automat drept loc de stocare preferat pentru fotografiile sau fișierele video realizate.

13 Imagini



La accesare, acest meniu afișează următoarele două file:

Creațiile mele Lista fotografiilor pe care le-ați făcut

Imagini Lista imaginilor oferite împreună cu telefonul

Materiale video Lista materialelor video realizate de dvs.

Galeria Facebook este afișată în albume. Primul album va fi „Fotografiile fani” generat automat și care conține toate imaginile pe care le-ați etichetat.

14 Ceas



14.1 Alarmă

Telefonul mobil are încorporat un ceas cu alarmă, cu funcție de amănare. Puteți configura un număr de până la 5 alarme separate și puteți alege dacă alarma se repetă sau nu.

14.2 WorldTime

Funcția WorldTime afișează ora locală curentă și fusul orar din diferite orașe. Puteți vizualiza până la trei orașe în același timp.

14.3 Ora și data

Vă permite să setați data și ora în format de 12 sau 24 de ore.

Puteți, de asemenea, să adaptați la ora de vară.



15 Calendar

Odată ce intrați în acest meniu din ecranul de meniu principal, puteți vedea un calendar lunar care vă permite să urmăriți ședințele și întâlnirile importante etc. Zilele cu evenimente introduse vor fi marcate cu diferite culori.



Când sunteți conectat la Facebook, toate înștiințările privind ziua de naștere a prietenilor dvs. vor fi sincronizate automat la calendarul local. O pictogramă  va apărea pe bara de stare pentru a vă înștiința cu privire la zilele de naștere din viitorul apropiat.

16 Social

Puteți accesa acest meniu selectând opțiunea „Social” din meniul principal.

Acesta vă permite să accesați ușor funcții precum **MSN**, **Gtalk**, **FBChat** și **Twitter**.

17 Aplicații

Accesați aplicațiile utile din acest meniu.

Aplicațiile pe care le utilizați cel mai frecvent pot fi adăugate la meniul principal sau eliminate de acolo selectând „Opțiuni” din ecranul meniului principal, apoi „Adăugați și eliminați meniu”.

18 Unelte

Telefonul dvs. este echipat cu mai multe unelte frecvent utilizate. Puteți accesa aceste instrumente selectând „Unelte” din meniul principal.

18.1 Meteo

Telefonul dvs. este echipat cu o aplicație pentru starea vremii care vă va oferi prognoze pentru trei zile pentru orașele dvs. favorite.

Pentru a accesa funcția, selectați „Meniu” prin pentru a accesa meniul principal, și selectați , apoi .

18.2 Știri

O economisire semnificativă de timp, care furnizează știri de pe un site web într-o formă simplă.

Odată abonat la un canal, aveți posibilitatea să urmăriți și să gestionați pe mobil întregul conținut RSS preferat în orice moment, oriunde!

18.3 Activități

Vă permite să gestionați cu ușurință și să monitorizați progresul unei activități cu prioritate. Toate activitățile vor fi ordonate în funcție de datele scadente.

18.4 Note

Puteți crea o notă în format text sau vocal prin accesarea opțiunii „Note”, din lista de aplicații.



18.5 Calculator.....

Accesați această funcție selectând „Calculator” din lista de aplicații.

Introduceți un număr, selectați tipul de operațiune pe care doriți să o efectuați, apoi introduceți cel de-al doilea număr și apăsați tasta pentru a afișa rezultatul.

18.6 Converter.....

Puteți utiliza conversiile de greutate și distanță, selectând unitatea pe care doriți să o transformați, apoi apăsând tasta pentru a introduce cifrele. Confirmați în final selectând „OK”.

18.7 Cronometru

Cronometrul este o aplicație simplă pentru măsurarea timpului, cu care puteți înregistra mai multe rezultate și puteți întrerupe/relua măsurarea.

19 Manager de fișiere.....


Veți avea acces la toate fișierele video și audio stocate pe telefon sau pe cartela SD în aplicația de administrare a fișierelor. Puteți accesa o serie de elemente cu această opțiune: **Muzica mea, Fotografiile mele, Clipurile mele, Creațiile mele, Alte fișiere, Telefon, Card de memorie** etc.

Introducerea cartei SD:



Introduceți cardul microSD cu contactul auriu orientat în jos în fantă până când este blocat în poziție

20 Setări.....

Din meniul principal, selectați pictograma , apoi funcția dorită, pentru personalizarea telefonului.

20.1 Profiluri audio dispozitiv

Pentru a modifica profilurile audio ale dispozitivului, selectați opțiunea „Modificați” pentru a afișa funcțiile următoare utilizând tasta OK: **Mod, Sonerie, Tip ton de apel, Volum, Tastatură, Bip mesaj, Bip pornire, Bip oprire.**

20.2 Setări dispozitiv

Vă permite să vă configurați telefonul cu ușurință: **Ecran, Setare limbă, Data și ora, Mod căști, Comenzi rapide tastatură, Setare timp blocare automată.**

20.3 Conectivitate

Un set de setări de profil pentru Bluetooth, Contul de date, Mesaj multimedia, Internet, E-mail, Streaming etc.

20.3.1 Bluetooth

Pentru a utiliza telefonul cu un dispozitiv Bluetooth, trebuie să parcurgeți două etape:

- Împerecheați dispozitivul cu telefonul și înregistrați-l.
- Selectați-l să utilizeze comunicarea de tip mâini-libere. Numai un dispozitiv audio Bluetooth (căștile dvs. Bluetooth sau kitul auto) poate fi conectat în timpul comunicării.

20.4 Revenire la setările din fabrică

Selectați pentru revenirea la setările din fabrică.

Toate datele utilizatorului, fișierele și aplicațiile descărcate vor fi pierdute definitiv.

Puteți să reveniți la setările din fabrică utilizând, de asemenea, tastele neprogramabile: țineți apăsată tasta  și apăsați tasta  în același timp.



21 Profitați la maxim de telefonul dumneavoastră

21.1 Suița Vodafone Chat 655/655W pentru PC

Există o suiță Vodafone Chat 655/655W pentru PC pe care o puteți descărca gratuit de pe site-ul web: www.vodafone.com/vodafonechat

Suița Vodafone Chat 655/655W pentru PC include:

- **Arhivare/restaurare**

Puteți arhiva datele importante din mobilul dvs. și să le restaurați când este necesar.

- **Modem GPRS**

Folosiți telefonul mobil pentru conectarea PC-ului la internet.

- **Personalizare Multimedia**

Personalizați telefonul dvs. cu imagini, animații și melodii.

- **Gestiune muzică**

Creați și transferați liste de redare cu fișiere muzicale și permite editarea versurilor.

- **Mesagerie**

Puteți compune SMS/MMS cu ușurință pe PC și apoi le transferați în telefon.

Sisteme de operare suportate

- Windows XP/Vista/Windows 7

21.2 Vodafone Chat 655/655W Software Upgrade

Utilizând instrumentul Vodafone Chat 655/655W Software Upgrade puteți actualiza aplicația software a telefonului dvs. de la PC.

Descărcați Vodafone Chat 655/655W Software Upgrade de pe site-ul web (www.vodafone.com/vodafonechat) și instalați-l pe PC-ul dvs. Lansați instrumentul și actualizați-vă telefonul urmând instrucțiunile pas cu pas (consultați ghidul utilizatorului, furnizat împreună cu instrumentul).

Aplicația a telefonului dvs. va fi acum cea mai recentă.



Toate informațiile personale se vor pierde permanent după procesul de actualizare. Recomandăm realizarea de copii de rezervă după datele dvs. personale cu ajutorul suitei Vodafone Chat 655/655W pentru PC înainte de a realiza o actualizare.

21.3 Cameră web ⁽¹⁾

Puteți folosi telefonul dvs. ca webcam pentru mesagerie instant pe calculatorul dvs.

- Conectați telefonul dvs. la PC printr-un cablu USB.
- Mergeți la dosarul „**Computerul meu**” de pe calculator și găsiți dispozitivul video USB.

⁽¹⁾ Utilizarea camerei web poate fi diferită în funcție de sistemul de operare al calculatorului dvs.



22 Mod de introducere text/ tabel cu caractere

Există două metode de introducere a textului care pot fi utilizate pentru a scrie mesaje:

- Normal
- Mod predictiv

Normal



















Acest mod vă permite să tastați textul prin alegerea unei litere sau a unei secvențe de caractere.

Mod predictiv

Acest mod permite scrierea predictivă pe tastatura fizică și acceptă scrierea în mai multe limbi.

23 Informații despre siguranța produsului

Pictograme și simboluri grafice

-  Citiți secțiunea cu informațiile referitoare la siguranță de la pagina 23 a acestui manual de utilizare
-  Nu utilizați telefonul în timp ce alimentați mașina cu carburant
-  Nu utilizați telefonul ținându-l în mână în timp ce conduceți mașina
-  Acest dispozitiv poate produce o lumină puternică sau intermitentă
-  În cazul utilizării în apropierea corpului, mențineți o distanță de 1,5 cm
-  A nu se arunca în foc
-  Componentele de dimensiuni mici prezintă risc de sufocare
-  Evitați contactul cu dispozitivele magnetice
-  Acest dispozitiv poate produce un sunet puternic
-  Evitați temperaturile extreme
-  Mențineți acest aparat la distanță de stimulatori cardiace sau de alte dispozitive medicale personale
-  Evitați contactul acestuia cu lichide și păstrați-l uscat
-  Opriti telefonul când se solicită acest lucru în spitale sau unități medicale
-  Nu încercați să îl demontați
-  Opriti telefonul când se solicită acest lucru în aparate de zbor sau aeroporturi
-  Nu vă bazați pe acest dispozitiv pentru comunicări de urgență
-  Opriti telefonul în medii explozive
-  Utilizați numai accesoriile aprobate



Informații despre siguranța produsului

- **Expunerea la câmpurile de radiofrecvență (RF)**
- **Declarație generală privind energia RF**

Telefonul dumneavoastră conține un transmisiător și un receptor. Când este în poziția PORNIT, acesta recepționează și transmite energie RF. Când comunicați folosind telefonul dvs., sistemul care se ocupă de comunicarea dvs. controlează nivelul puterii cu care transmite telefonul dvs.

Rata Specifică de Absorbție (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un transmisiător și receptor radio. Acesta a fost proiectat astfel încât să nu depășească limitele de expunere la undele radio care sunt recomandate de directivele internaționale. Aceste directive au fost stabilite de către organizația științifică independentă ICNIRP și cuprind limite de siguranță stabilite în așa fel încât să se asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă sau de starea sănătății.

Aceste directive utilizează o unitate de măsură numită Rată Specifică de Absorbție (Specific Absorption Rate) sau, pe scurt, SAR. Limita SAR pentru dispozitivele mobile este de 2 W/kg, iar cea mai înaltă valoare SAR pentru acest dispozitiv în urma testării la ureche a fost de 1.04 W/kg⁽¹⁾. Deoarece dispozitivele mobile oferă o varietate mare de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, ca de exemplu pe corp, în modul descris în acest ghid de utilizare. Deoarece valoarea SAR se măsoară utilizând cea mai mare putere de transmitere a unui dispozitiv, valoarea efectivă SAR a acestui dispozitiv în timpul funcționării este, în general, mai mică decât cea indicată mai sus. Acest lucru se întâmplă datorită schimbărilor automate ale nivelului de putere al dispozitivului, pentru ca acesta să utilizeze numai puterea minimă necesară în timpul comunicării cu rețeaua.

Funcționarea în apropierea corpului

Informații importante referitoare la siguranță în cazul expunerii la radiația de radiofrecvență (RF).

Pentru a asigura conformitatea cu directivele privind expunerea RF, telefonul trebuie utilizat la o distanță minimă de 1,5 cm de corp.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la expunerii RF care pot depăși limitele relevante impuse de directive.

„Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest telefon, stabilită cu ocazia testării comportamentului în cazul utilizării în apropierea corpului sau a conformității cu standardul privind radiațiile, este de 1.06 W/kg. Deși pot fi multe diferențe între nivelurile SAR ale diferitelor telefoane și în diverse poziții, toate corespund directivelor internaționale relevante și cerințelor UE pentru expunerea la RF (unde radio).”

Limitarea expunerii la câmpurile de radiofrecvență (RF).

Pentru persoanele care doresc să-și reducă expunerea la câmpurile RF, Organizația Mondială a Sănătății (World Health Organisation – WHO) oferă următorul sfat:

Măsurile de precauție: informațiile științifice actuale nu indică nevoia unor măsuri de precauție speciale în cazul utilizării telefoanelor mobile. Dacă unele persoane sunt îngrijorate, pot alege să limiteze expunerea lor și a copiilor lor la radiațiile RF prin reducerea duratei convorbirilor sau utilizarea dispozitivelor „mâini libere” pentru a ține telefoanele mobile la distanță de cap și de corp. Puteți obține mai multe informații pe acest subiect pe pagina Organizației Mondiale a Sănătății: <http://www.who.int/peh-emf/WHO Fact sheet 193: June 2000>.

⁽¹⁾ Testele sunt efectuate în conformitate cu standardul IEC PT62209-1.



• Distragerea atenției

Șofatul

Trebuie acordată întotdeauna întreaga atenție șofatului, pentru a reduce riscul de accidente. Utilizarea unui telefon în timpul șofatului (chiar și cu un kit „mâini libere”) duce la distragerea atenției și poate provoca accidente. Trebuie să respectați legile și reglementările locale care limitează utilizarea dispozitivelor fără fir la volan.

Operarea utilajelor

Trebuie acordată întotdeauna întreaga atenție operării utilajelor, pentru a reduce riscul de accidente.

• Manipularea produsului

Declarație generală privind manipularea și utilizarea

Dumneavoastră sunteți singurul responsabil pentru felul în care utilizați telefonul și pentru toate consecințele utilizării acestuia.

Trebuie să opriți telefonul ori de câte ori utilizarea acestuia este interzisă. Utilizarea telefonului dvs. este supusă măsurilor de siguranță stabilite pentru a proteja utilizatorii și mediul înconjurător al acestora.

- Manipulați întotdeauna cu grijă telefonul dvs. și accesoriile acestuia, și păstrați-l într-un loc curat și lipsit de praf.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la flăcări deschise sau la produse din tutun aprinse.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la lichide, umezeală sau umiditate ridicată.
- Nu lăsați să cadă, nu aruncați și nu încercați să îndoiți telefonul sau accesoriile acestuia.
- Nu utilizați produse chimice puternice, solvenți de curățare sau aerosoli pentru a curăța dispozitivul sau accesoriile acestuia.
- Nu vopsiți telefonul sau accesoriile acestuia.
- Nu încercați să demontați telefonul sau accesoriile acestuia. Numai persoanele autorizate au permisiunea de a face acest lucru.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la temperaturi extreme. Limitele în cazul acestui telefon sunt de -10 și +50 grade Celsius.
- Vă rugăm să verificați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor electronice.

Nu purtați telefonul în buzunarul din spate al pantalonilor, deoarece ar putea fi deteriorat când vă așezați.

Copii mici

Nu lăsați telefonul sau accesoriile acestuia la îndemâna copiilor mici și nu le permiteți să se joace cu acesta.

Copiii s-ar putea răni pe ei înșiși, ar putea răni alte persoane sau ar putea distruge telefonul din greșeală.

Telefonul conține componente de mici dimensiuni, cu margini tăioase, care pot provoca răni sau care se pot desprinde, prezentând un risc de sufocare.

Demagnetizarea

Pentru a evita pericolul demagnetizării, nu lăsați produsele electronice sau dispozitivele magnetice în apropierea telefonului un timp îndelungat.

Descărcarea electrostatică (electrostatic discharge – ESD)

Nu atingeți conectorii metalici ai cartelei SIM.

Antena

Nu atingeți antena dacă nu este necesar.

Poziția normală de utilizare

Când efectuați sau primiți un apel telefonic, țineți telefonul la ureche, cu partea de jos orientată înspire gură, la fel cum utilizați un telefon fix.





Airbaguri

Nu puneți telefonul în spațiul de deasupra unui airbag sau în zona de deschidere a unui airbag.

Puneți telefonul într-un loc sigur înainte de a începe să conduceți mașina.

Conducuți/Lesinuri

Acest telefon poate produce lumini intermitente puternice.

Microtraumatismele repetate

Pentru a micșora riscul microtraumatismelor repetate, respectați următoarele sfaturi când tastați sau jucați jocuri la telefonul mobil:

- Nu strângeți telefonul foarte tare
- Apăsăți ușor pe butoane
- Utilizați caracteristicile speciale ale telefonului care micșorează numărul de butoane care trebuie apășate, cum ar fi mesajele-șablon sau textul predictiv.
- Faceți multe pauze pentru a vă întinde și relaxa

Apelurile de urgență

Acest telefon, la fel ca orice telefon fără fir, funcționează utilizând semnale radio, care nu pot garanta conectarea în orice condiții. De aceea nu vă bazați numai pe un telefon fără fir pentru comunicări de urgență.

Zgomotele puternice

Acest telefon poate produce zgomote puternice, care vă pot afecta auzul. Expunerea prelungită la muzică la volum maxim pe dispozitivul de redare a muzicii poate deteriora auzul ascultătorului. Utilizați numai căștile recomandate.

Lumina puternică

Acest telefon poate produce lumini puternice și bruste, de aceea nu se recomandă folosirea lui foarte aproape de ochi.

Încălzirea telefonului

Telefonul se poate încălzi în timpul încărcării sau al utilizării normale.

• Siguranța electrică

Accesorii

Utilizați numai accesorii aprobate.

Nu realizați conexiuni cu produse sau accesorii incompatibile.

Aveți grijă să nu atingeți bornele bateriei și să nu lăsați ca obiecte metalice, cum ar fi monede sau port-chei, să atingă sau să scurtcircuiteze aceste borne.

Conectarea la o mașină

Cereți sfatul unui profesionist când conectați interfața telefonului la sistemul electric al mașinii.

Produse cu defecte sau deteriorate

Nu încercați să demontați telefonul sau accesoriile acestuia.

Repararea telefonului sau a accesoriilor acestuia trebuie efectuată numai de către persoane calificate.

Dacă telefonul sau accesoriile acestuia au fost scufundate în apă, înțepate sau au căzut de la mare înălțime, nu le utilizați până când nu sunt verificate la un centru de service autorizat.

Manipularea bateriei și siguranța

Opriti întotdeauna telefonul și deconectați încărcătorul înainte de a scoate bateria.

Utilizați întotdeauna bateria și încărcătorul furnizate sau alte piese care au fost aprobate de producător pentru a fi utilizate cu telefonul dvs. Utilizarea altor baterii sau încărcătoare poate fi periculoasă.

Nu demontați și nu scurtcircuitați bateria. Scurtcircuitarea accidentală poate avea loc dacă un obiect metalic (o cheie, o agrafă pentru hărte sau un pix) atinge bornele bateriei.

Utilizarea necorespunzătoare a bateriei poate cauza incendiu, o explozie sau poate sta la baza altor pericole. În cazul în care considerați că bateria a fost deteriorată, nu o mai utilizați, ci duceți-o la un centru de service pentru a fi testată.

• Interferență

Declarație generală privind interferența

Trebuie acordată o atenție specială în cazul utilizării telefonului în imediata apropiere a unor dispozitive medicale personale, cum ar fi stimulatoarele cardiace sau aparatele auditive.

Stimulatoarele cardiace

Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă păstrarea unei distanțe de minimum 15 cm între telefonul mobil și stimulatorul cardiac, pentru a evita o posibilă interferență. În acest scop, utilizați telefonul la urechea opusă părții în care aveți stimulatorul cardiac și nu purtați telefonul în buzunarul de la piept.

Aparatele auditive

Persoanele cu aparate auditive sau cu alte tipuri de implanturi cochleare pot auzi zgomote de interferență când utilizează dispozitive fără fir sau când un astfel de dispozitiv se află în apropiere. Nivelul de interferență va depinde de tipul de aparat auditiv și de distanța față de sursa de interferență. Creșterea distanței de separare dintre cele două aparate poate reduce interferența. De asemenea, puteți consulta producătorul aparatului pentru a discuta cu acesta alternativele posibile.

Dispozitivele medicale

Vă rugăm să discutați cu medicul dvs. pentru a stabili dacă funcționarea telefonului dvs. poate interfera cu funcționarea dispozitivului dvs. medical.



Spitalele

Opriti telefonul mobil dacă vi se solicită acest lucru în spitale, clinici sau unități medicale. Rolul acestor solicitări este de a preveni posibila interferență cu echipamentele medicale foarte sensibile.

Aparatele de zbor

Opriti telefonul mobil ori de câte ori vi se solicită acest lucru de către personalul aeroportului sau al liniei aeriene.

Consultați personalul liniei aeriene în privința utilizării dispozitivelor fără fir la bordul aparatului de zbor. Dacă dispozitivul dvs. oferă un „mod pentru zbor”, acesta trebuie activat înainte de urcarea la bordul aeronavei.

Interferența în mașini

Rețineți că, din cauza interferenței posibile cu echipamentele electronice, unii producători de vehicule interzic utilizarea telefoanelor mobile în vehiculele produse de ei, cu excepția cazului în care se include în instalație un kit „mâini libere” cu antenă externă.

• Mediile explozive

Stațiile de alimentare cu carburanți și atmosferele explozive

În locurile cu atmosfere explozive, respectați toate indicatoarele privind oprirea dispozitivelor fără fir cum ar fi telefonul dvs. mobil sau orice alt tip de echipament radio.

Printre zonele cu atmosfere potențial explozive se numără zonele de alimentare cu carburanți, spațiile de sub punte ale ambarcațiunilor, unitățile de transfer sau stocare de carburanți sau produse chimice, zonele unde aerul conține produse chimice sau particule precum mici grăunți, praf sau pulberi metalice.

Detonatoare și zone de detonare

Opriti telefonul mobil sau dispozitivul fără fir când vă aflați într-o zonă unde au loc detonări sau în zone unde este afișat mesajul de a opri „stațiile radio de emisie-recepție” sau „dispozitivele electronice” pentru a evita interferențele cu operațiile de detonare.

Telefonul dvs. este un emițător-receptor care funcționează în sistem GSM pe patru benzi, la 850/900/1800/1900 MHz, sau în sistem UMTS pe două benzi, la 900/2100 MHz.

CE | 588

Acest echipament este compatibil cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC. Copia completă a Declarației de conformitate pentru telefonul dvs. poate fi obținută de pe site-ul nostru Web: www.alcatelone-touch.com.

• Protecția împotriva furtului⁽¹⁾

Telefonul dvs. este identificat de un IMEI (număr de serie al telefonului) indicat pe eticheta de pe ambalaj și în memoria aparatului. Vă recomandăm să notați numărul prima dată când utilizați telefonul prin introducerea secvenței * # 0 6 # și să-l păstrați într-un loc sigur. Este posibil să vă fie cerut de către poliție sau operatorul dvs. dacă telefonul vă este furat. Acest număr permite blocarea telefonului dvs. mobil împiedicând utilizarea sa de către alte persoane, chiar cu o cartelă SIM diferită.

⁽¹⁾ Contactați operatorul de rețea pentru a verifica disponibilitatea serviciului.



• Declinarea responsabilității

Pot fi unele diferențe între descrierea din manualul de utilizare și funcționarea telefonului, în funcție de ediția software-ului de pe telefonul dvs. sau servicii specifice operatorului.

TCT Mobile nu va răspunde din punct de vedere legal pentru asemenea diferențe (dacă există) și nici pentru eventualele consecințe, responsabilitatea revenind exclusiv operatorului.



Acest simbol de pe telefonul dvs., bateria și accesoriile semnifică faptul că aceste produse trebuie depuse la punctele de colectare la sfârșitul duratei lor de viață:

- Centrele municipale de colectare a deșeurilor cu containere speciale pentru aceste tipuri de echipament
- Containere de colectare la punctele de vânzare.

Acestea vor fi reciclate, prevenind împrăștierea substanțelor

în mediul înconjurător, astfel încât componentele lor să poată fi reutilizate.

În țările Uniunii Europene:

Aceste puncte de colectare sunt accesibile în mod gratuit.

Toate produsele cu acest semn trebuie aduse la aceste puncte de colectare.

În afara jurisdicției Uniunii Europene:

Articolele de echipament cu acest simbol nu trebuie aruncate în containere obișnuite dacă în regiunea dvs. există instalații de colectare și reciclare potrivite; trebuie duse la punctele de colectare pentru a fi reciclate.

RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UN TIP ÎNCORECT. ELIMINAREA BATERIILOR UZATE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.

• Licențe



Logo-ul microSD este marcă înregistrată.



Cuvântul și logo-urile Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către TCT Mobile Limited și filialele sale este licențiată. Alte mărci comerciale și denumiri înregistrate aparțin firmelor respective.

Vodafone Chat 655/655W Bluetooth QD ID B018931



Logo-ul Wi-Fi este o marcă de certificare din partea Wi-Fi Alliance.

Dispozitivul dumneavoastră folosește frecvență nearmonizată și este destinat utilizării în toate țările europene. Rețeaua WLAN poate fi folosită în UE fără restricții în interior, dar nu poate fi utilizată în exterior în Franța.

Notă

Informațiile din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. S-au depus toate eforturile posibile pentru a redacta acest manual astfel încât conținutul său să fie corect, dar afirmațiile, informațiile și recomandările din acest manual nu constituie niciun fel de garanție, expresă sau implicită. Vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de precauție care trebuie luate și informațiile referitoare la siguranță, pentru a asigura utilizarea corectă și în siguranță a dispozitivului dumneavoastră fără fir.

Adresa TCT Mobile Limited:

TCT Mobile Europe SAS, 55 Av. des champs pierreux Le Capitole, Noyau B, 1er é tage, 92000 Nanterre, France.

Site: <http://www.vodafone.com/vodafonechat>



24 Garanția telefonului

TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

- Vodafone își asumă garanția pentru acest telefon mobil pentru o perioadă de doi (2) ani de la data achiziționării de către proprietarul inițial (garanție netransferabilă) în condiții normale de utilizare.
- Pentru baterie se oferă o garanție limitată de douăsprezece (12) luni, iar pentru încărcător de douăzeci și patru (24) de luni împotriva defectelor de fabricație. Pentru celelalte accesorii se oferă o garanție limitată de douăzeci și patru (24) de luni împotriva defectelor de fabricație.
- Această garanție nu acoperă daunele rezultate din:
 - uzura normală a echipamentului;
 - defecte și deteriorări cauzate de utilizarea echipamentului în alt mod decât cel normal și obișnuit;
 - dezasamblarea, reparația, transformarea sau modificările neautorizate;
 - utilizarea necorespunzătoare, abuz, neglijență sau accident provocat într-un mod oarecare;
 - defecte sau deteriorări cauzate de testarea, utilizarea, întreținerea și instalarea în mod necorespunzător sau transformarea și modificarea de orice fel;
 - defecte sau deteriorări cauzate de scurgeri de alimente sau lichide, de coroziune, rugină sau utilizarea unei tensiuni necorespunzătoare;
 - zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor din plastic și ale oricăror alte suprafețe expuse factorilor externi, care sunt rezultatul utilizării normale de către client;
- Livrarea telefonului care necesită operațiuni de service/reparație trebuie efectuată pe cheltuiela utilizatorului.
- Această garanție va deveni nulă de drept în cazul oricăruia dintre evenimentele următoare:
 - dacă numărul de serie sau ștampila de garanție au fost șterse sau îndepărtate.
 - dacă unul din termenii din această garanție a fost transformat sau modificat într-un anumit fel, fără un acord scris prealabil din partea Vodafone.

33

- Garanția limitată este oferită doar clienților care cumpără produsul într-una din țările (sau regiunile) indicate la sfârșitul acestui document. Garanția limitată este valabilă numai în țara (sau regiunea) în care Vodafone intenționează să comercializeze produsul.
- Dacă produsul este returnat companiei Vodafone după expirarea perioadei de garanție, se vor aplica politicile normale de service ale Vodafone, iar clientul va fi taxat în consecință.
 - Vodafone nu își asumă pentru produsul nou cilită obligație sau responsabilitate în afara celor precizate în mod expres în această garanție limitată.
- Toate informațiile privind garanția, toate funcțiile produsului și toate specificațiile referitoare la acesta pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- ACEASTĂ GARANȚIE IA LOCUL ORICĂROR ALTE GARANȚII EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND ÎN MOD CONCRET ORICE GARANȚIE PRIVIND VANDABILITATEA SAU IDONEITATEA PENTRU UN ANUMIT SCOP. VODAFONE NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI DINCOLO DE CORECTAREA ÎNCĂLCĂRII ÎN MANIERA DESCRISĂ MAI SUS. COMPANIA VODAFONE NU VA FI RESPONSABILĂ ÎN NICIUN CAZ PENTRU CONSECINȚELE REZULTATE.**

34